



# 衍庸艺术回顾展

## A Retrospective Exhibition of Ding Yanyong's Art

广州艺术博物院  
香港中文大学文物馆 编  
香港艺术馆







A Retrospective Exhibition of Ding Yanyong's Art

# 丁衍庸艺术回顾展

### 图书在版编目(CIP)数据

丁衍庸艺术回顾展 / 广州艺术博物院, 香港中文大学  
文物馆, 香港艺术馆编. —广州: 岭南美术出版社,  
2009. 11

ISBN 978-7-5362-4199-2

I. 衍… II. ①广…②香…③香… III. ①中国画—作品  
集—中国—现代②油画—作品集—中国—现代 IV. J221.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第190478号

责任编辑: 龚 瑰

责任技编: 周于帆

### 丁衍庸艺术回顾展

出版、总发行: 岭南美术出版社(网址: [www.lnaph.com](http://www.lnaph.com))  
(广州市文德北路170号3楼 邮编: 510045)

经 销: 全国新华书店  
印 刷: 广州市中自印务有限公司  
版 次: 2009年11月第1版  
2009年11月第1次印刷  
开 本: 787mm×1092mm 1/8  
印 张: 37.5

ISBN 978-7-5362-4199-2

定 价: 460.00元

# 丁衍庸艺术回顾展

## A Retrospective Exhibition of Ding Yanyong's Art

### 展览时间

2009 年 11 月 12 日 — 2010 年 2 月 12 日

### Exhibition Period

November 12, 2009 — February 12, 2010

### 展览地点

广州艺术博物院

### Venue

Guangzhou Museum of Art

### 主办

广州艺术博物院

香港中文大学文物馆

香港艺术馆

### Co-precursors

Guangzhou Museum of Art

Art Museum, The Chinese University of Hong Kong

Hong Kong Museum of Art

### 参展机构

广州艺术博物院

香港中文大学文物馆

香港艺术馆

香港中文大学艺术系

香港大学美术博物馆

高州丁衍庸艺术馆

### Co-organizers

Guangzhou Museum of Art

Art Museum, The Chinese University of Hong Kong

Hong Kong Museum of Art

Department of Fine Arts, The Chinese University of Hong Kong

University Museum and Art Gallery, The University of Hong Kong

Gaozhou Ding Yanyong Art Museum

### 鸣谢

藏品捐赠：黄 易、莫一点、高美庆、杨维国、丁兰茜、丁露茜、杜 威、丁励贞

藏品借出：莫一点、丁励贞、杜 威、丁兰茜、丁励嘉、黄 易、陈运耀、丁励宁、丁露茜

印章释文指导：陈初生

### Acknowledgement

Donars: Wong Yi, Mok E-Den, Mayching Kao, Michael W.K. Young, Ting Lan Sai, Ting Lo Sai, Frankie W. To and Ting Lai Ching

Lenders: Mok E-Den, Ting Lai Ching, Frankie W. To, Ting Lan Sai, Ting Lai Kar, Wong Yi, Chan Wan Yiu, Ting Lai Ning and Ting Lo Sai

Advisor (Seal inscriptions): Chen Chu Sheng

## 广州艺术博物院工作小组

### Production Team of Guangzhou Museum of Art

#### 院长

陈伟安

#### Director

Chen Wei'an

#### 展览策划 / 图录主编

陈 滢、陈志云

#### Exhibition Management and Catalogue Editing

Chen Ying, Chen Zhiyun

#### 释文

陈玉兰、翁泽文、陈志云

#### Inscriptions

Chen Yulan, Weng Zewen, Chen Zhiyun

#### 校对

陈志云、杨 彬、周家聪、冯小贞（特邀）、吴冰丽

#### Proof-reading

Chen Zhiyun, Yang Bin, Zhou Jiacong, Feng Xiaozhen, Wu Bingli

#### 图录装帧 / 展览形式设计

陈美莲、林祥清、梁丽辉、黄 曦

#### Catalogue and Exhibition Design

Chen Meilian, Lin Xiangqing, Liang Lihui, Huang Xi

#### 英文翻译

吴晓雯

#### English Translation

Wu Xiaowen

#### 摄影

朱劲中

#### Photography

Zhu Jingzhong

## 学术顾问

### Academic Consultant

高美庆（特邀）

Mayching Kao

## 香港中文大学文物馆工作小组

### Production Team of Art Museum, The Chinese University of Hong Kong

#### 馆长

林业强

#### Director

Peter Y.K. Lam

#### 藏品整理 / 图录编辑

李润桓、陈娟安

#### Exhibits and Catalogue Editing

Lee Yun Woon, Chan Kuen On

#### 摄影

邓明亮

#### Photography

Tang Ming Leung

## 香港艺术馆工作小组

### Production Team of Hong Kong Museum of Art

#### 总馆长

邓海超

#### Chief Curator

Tang Hoi Chiu

#### 藏品研究 / 图录编辑

司徒元杰、邓民亮、何芝萌、麦咏雯

#### Research and Catalogue Editing

Szeto Yuen Kit, Tang Man-leung Raymond, Ho Chi-ming Asta, Mak Wing-man Hilda

#### 摄影

邹金兰、黄国良

#### Photography

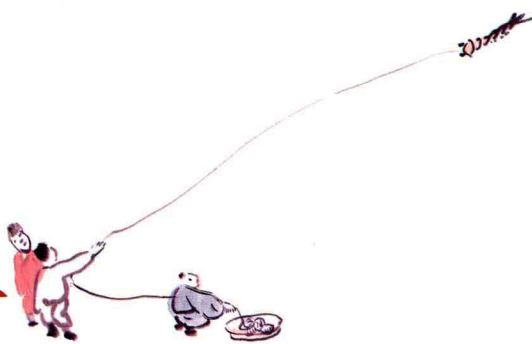
Chow Kam-lan, Wong Kwok-leung Arthur

丁衍庸（1902—1978），中国现代杰出的艺术家和教育家。原名衍镛，字叔旦、纪伯，广东茂名人。早年毕业于东京美术学校西洋画科。在校期间深受后期印象派、野兽派、立体派等西方现代艺术流派的影响。学成归国后，活跃于上海艺坛，任立达学园美术科、神州女学艺术科及上海艺术大学西洋画教授。在蔡元培的支持下，与陈抱一等人创办中华艺术大学。1928年回粤，负责筹备广州市市立博物院，并任广州市市立美术学校教授。1932年赴上海，任教于新华艺术专科学校。抗战时期，任教于重庆国立艺术专科学校。抗战胜利后回粤，任广东省立艺术专科学校校长。

1949年，丁衍庸移居香港，继续从事美术教育工作，先后任教于各大专院校的艺术系，其中以于1957年参与创立新亚书院艺术系为最重要。1963年香港中文大学成立，新亚书院为成员之一，艺术系亦随之并入。丁氏一直任教于香港中文大学至1978年退休。

丁衍庸在20世纪20至40年代一直积极倡导“洋画运动”，是当时中国洋画运动的干将之一。他的油画造型夸张、色彩强烈、笔触粗犷，因此他有“东方马蒂斯”之称。而早在20世纪20年代末，丁衍庸又将视野转向了中国传统艺术，潜心研究八大山人、徐渭、石涛等中国古代艺术大师的绘画，以及中国古代的书法篆刻艺术。他在继承中国古代绘画大师笔墨的基础上，又融入西方现代艺术的造型观念，将中西艺术的精粹融会贯通，共冶一炉，创造出独特的具有强烈个性特征的彩墨绘画。他的彩墨绘画，其形象既奇简夸张，又单纯朴拙；其笔墨清狂、稚拙而又高雅；既有浓郁的中国文人绘画的传统精神与笔墨意韵，又散发出强烈的西方现代艺术意识，可谓“跨越东西、游戏古今”。丁衍庸作画涉及人物、花鸟、山水，尤以人物画最为突出。丁衍庸又擅长书法、篆刻。其书法恣肆纵逸，与画风浑然一体；其篆刻既远溯先秦古玺

## 前言





之遗风，又汲取绘画的元素，意趣天成。在书画创作之外，丁衍庸还有相当数量的关于东西方艺术的著述，对他自己独特的艺术实践与艺术教学作了理论性的总结。

作为一名为中国现代艺术作出重要贡献的艺术家，丁衍庸却一直未能得到应有的重视与评价。在内地，丁衍庸就更是鲜为人知。为了纪念这位杰出的艺术家，今年，广州艺术博物院与香港中文大学文物馆、香港艺术馆三所机构共同筹备“丁衍庸艺术回顾展”在广州展出。是次展览还得到了香港中文大学艺术系、香港大学美术博物馆、高州丁衍庸艺术馆等机构，以及丁衍庸的家属、学生、好友、私人藏家的鼎力支持。我们从公私收藏中精选出丁衍庸各门类的艺术品二百多件展出，力图展示丁衍庸多方面的艺术成就。

---

为配合展览，我们还编辑出版了《丁衍庸艺术回顾展》（展览图录）和《丁衍庸艺术回顾文集》。图录收集了丁衍庸不同时期创作的各门类艺术品二百多件，是目前在内地出版的最大型的丁衍庸艺术作品集。文集则较为全面地收集了丁衍庸的著述、诗作，以及历年来学术界以及丁氏的学生、好友对丁氏相关的艺术研究与评论。该文集的出版，更是前所未有的。

此次回顾丁衍庸艺术的展览，以及丁衍庸的作品图录与纪念文集，在丁衍庸曾经生活与工作过的重要地方——广州举办和出版，这是对丁衍庸这位广东籍的优秀艺术家的一个具有特别意义的纪念。

广州艺术博物院  
香港中文大学文物馆  
香港艺术馆  
2009 年 11 月

Ding Yanyong (1902-1978), whose style names were Shudan and Jibo, was born in Maoming, Guangdong province. He was a prominent artist and educator of his time. As a graduate of Western painting from the Tokyo Fine Arts School, Ding was deeply inspired by modern European art movements like Post-Impressionism, Fauvism and Cubism. Back in his home country, he was active in the art circle of Shanghai and taught Western painting at the Lida School, the Shenzhou Girls' School and the Shanghai Art University. Supported by Cai Yuanpei, Ding together with Chen Baoyi and some other colleagues founded the Art University of China. In 1928 he moved back to Guangzhou to get involved in the setting up of the Guangzhou Municipal Museum while teaching at the same time at the Guangzhou Municipal Fine Arts School. He went to Shanghai again in 1932 to be a teacher of the Xinhua Art Academy and taught at the Chongqing National Art Academy during the Sino-Japanese War. When the war was over, he returned to Guangzhou and was appointed President of the Guangdong Provincial Art Academy.

Ding Yanyong migrated to Hong Kong in 1949 and continued his teaching career in fine arts at a number of colleges. Above all, he was one of the founders of the Department of Fine Arts of the New Asia College, which was established in 1957 and became one of the three founding colleges of The Chinese University of Hong Kong at its inception in 1963. Ding carried on with the teaching of art at the University until 1978 when he retired.

From the 1920s through the 1940s, Ding was one of the avid forerunners of the "Western Painting Movement" in modern China. He was called "Matisse of the Orient" for his oil paintings featured bold compositions, dashing colours and expressive brushwork. On the other hand, Ding began studying traditional Chinese painting since the late 1920s, delving into the works of renowned masters like Bada Shanren, Xu Wei and Shi Tao. Meanwhile, his studies extended to the art of calligraphy and ancient seal carving. Being an artist, his coloured ink paintings embody the gist of both traditional Chinese ink painting and modern Western painting. He depicts bold and naive imagery with unabashed yet elegant brushwork, in such a way, he combines the spirits of Chinese literati painting and modern Western painting into a hallmark style of his. The themes of his paintings range from bird and flower, figure to landscape. While his figure paintings are the most celebrated, he is also highly praised for his calligraphy and

## Foreword





seal carving. The expressiveness and gracefulness of his calligraphy perfectly fits in with his painting. In carving seals, ancient seals of Pre-Qin times as well as elements in classical paintings are his inspirations. In addition, Ding's numerous writings on Western and Oriental art record the voice of a distinctive artist and his contribution to art education.

Ding Yanyong's great contribution to modern Chinese art, however, has not been fully recognized. In view of the fact that his name sounds unfamiliar to many people in the mainland, the Guangzhou Museum of Art, the Art Museum of The Chinese University of Hong Kong and the Hong Kong Museum of Art jointly present this "Retrospective Exhibition of Ding Yanyong's Art" in Guangzhou to pay tribute to Ding Yanyong and to honour his achievements in and contributions to art. The exhibition has been made possible with full support from the Department of Fine Arts of The Chinese University of Hong Kong, the University Museum and Art Gallery of the University of Hong Kong, Gaozhou Ding Yanyong Art Museum, Ding's family members, students and close friends, as well as private collectors. More than 200 pieces of works in a variety of genres and mediums by Ding Yanyong have been selected from private and public collections so as to give a full picture of his talents and achievements in art.

---

To coincide with the exhibition, the catalogue of *A Retrospective Exhibition of Ding Yanyong's Art* and a monograph entitled *A Retrospective Anthology of Ding Yanyong's Art* are published. The catalogue illustrates over 200 artworks of all kinds which is the most comprehensive publication on the art of Ding Yanyong to date in the mainland. Not only are Ding's essays and poems, but also treatises and reviews by scholars, Ding's students and close friends over the years are compiled in the monograph.

This joint exhibition with two special publications is mounted in the Guangzhou Museum of Art in memory of Ding Yanyong — an eminent artist who was a native of Guangdong and had lived and worked in Guangzhou.

The Guangzhou Museum of Art  
the Art Museum, The Chinese University of Hong Kong  
and the Hong Kong Museum of Art  
November 2009

目Contents录

专论 / 001  
Essays / 001

追寻丁衍庸在广州的艺术踪迹 陈伟安 / 002  
Tracing the Footsteps of Ding Yanyong in the Art World in Guangzhou Chen Wei'an / 011

丁衍庸书法四题 林业强 / 016  
Studies on the Calligraphy of Ding Yanyong Peter Y. K. Lam / 028

丁衍庸艺术的香港时期 高美庆 / 031  
The Hong Kong Period in the Art of Ding Yanyong Mayching Kao / 039

图版目录 / 047  
Index of Plates / 047

油画 / 052  
Oil Painting / 052

水彩画 / 100  
Watercolour / 100

中国画 / 108  
Chinese Painting / 108

书法 / 236  
Calligraphy / 236

速写稿 / 245  
Sketch / 245

附录 / 253  
Appendices / 253

丁衍庸用印选辑 / 254  
Selected Seals of Ding Yanyong / 254

丁衍庸年谱 高美庆 / 266  
Biography of Ding Yanyong Mayching Kao / 275

参考书目 / 284  
Selected Bibliography / 284

专论  
Essays





# 追寻丁衍庸在广州的艺术踪迹

陈伟安

中国绘画发展到现代的一个重要转折点，是西方学院式架上绘画的引进。这个转变是20世纪初，由留学欧、美、日本的海归画家所实行的。上海和广州两大商业城市的经济、人文气候，使其成为最有条件得风气之先的地方。当时大批海归画家游走于沪穗之间，可以说，广州是中国现代艺术的摇篮之一，虽然它是这样的鄙陋和破败。中国艺术家以千差万别的个人背景际遇和才华个性，在社会动荡、政治纷争、战争频繁、天灾人祸的乱世之中，不断奋斗搏击，使得中国现代艺术呈现出一幅幅风雷激荡、动人心魄的壮丽图景。因此，每一个艺术家的历程和艺术都是那样耐人寻味，可歌可叹的。由于众所周知的历史原因，丁衍庸在人们心目中已经模糊不堪了，拨开岁月的迷雾，在纷繁的历史头绪中，找寻丁衍庸在广州的艺术踪迹，我们应该可以得到一些有益的启迪，而且也是为了不应该忘却的记忆。

丁衍庸（1902—1978），名衍镛，字叔旦、纪伯，后以衍庸行。出生于广东茂名的一个富裕之家，少时受到良好的中国传统文化教育。十八岁中学毕业后赴日本，先入川端画学校补习素描。1921年9月入读东京美术学校西洋画选科，1926年3月以特别学生毕业。丁衍庸留日期间是新派画在日本活跃的时候，现代绘画的反叛意识和创造性

对丁衍庸产生深刻的影响。他的素描感觉不好，但对色彩非常敏感，受到老师和同学的肯定，以至他选择马蒂斯为学习的对象。

丁衍庸早期油画，其一为学生时代入选日本“中央美术展览会”，为中国留学生获得殊荣的那张据说是取法后期印象派的静物油画《食桌之上》；还有两幅就是其毕业留校作品《自画像》（图1）与《化妆》（图2），前者现藏东京艺术大学美术馆，从彩色印刷品中可以看出，笔触粗豪，色彩浓烈，形象略为夸张，显然是受后印象派的影响；后者只存黑白小照，画面繁复，大概能见出有装饰趣味，形象却未更平面化，未及前者简略。可见这一时期画风还没有成熟，还在探索之中。

丁衍庸甫一毕业回国就投身到上海“洋画运动”的热潮之中，艺术才能初露锋芒。他在上海各艺校任教施展艺术才华。他初到上海、杭州教美术时，极力改变流行的描写得和标

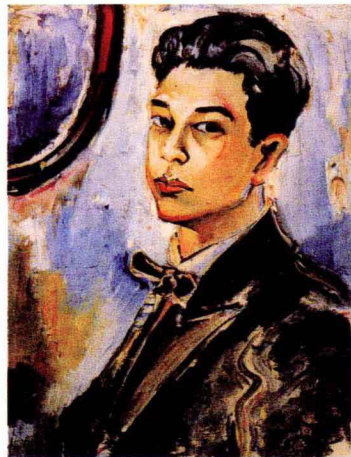


图1 丁衍庸《自画像》1925年  
东京艺术大学美术馆藏  
Fig.1 Ding Yanyong Self-Portrait Collection  
of the Art Museum, Tokyo National  
University of Fine Arts and Music



图2 丁衍庸《化妆》1925年  
Fig.2 Ding Yanyong La Toilette 1925



本一样、没有艺术意味的手法，教学生去找寻自然美妙的景色和情趣。改变他们的思想和作风，意图将中国陈腐的艺坛变换一下，虽然不免有许多人把他当作洪水猛兽，不过同情他的人也不少。开了几次展览会，虽未得到极大的成功，也引起了许多人的注意。

然而，丁衍庸是幸运的，故乡广东为他提供了切入的机会，在这里他经历了个人艺术生涯的两次重要转折：一是1928年以广州市市立博物院筹备委员会筹备委员身份参与广州市市立博物院的筹建，艺术上开始接触研究中国艺术，而至后半生客居香港，艺术上彻底回归传统水墨；二是1946年接掌广东省立艺术专科学校校长一职，施展

教教育育人的抱负。

1928年底，丁衍庸被广州市教育局局长陆幼刚聘请，任广州市市立博物院筹备委员会筹备委员，名列14名委员之首（图3），负责美术部藏品征集的工作。最初建议丁衍庸留日的族叔，时任中山大学农学院教授的丁颖也名列筹备委员之中。丁衍庸在《美术部报告书》中阐明：

凡留心一国文化者，莫不注意于美术。天才之产生，伟大作品之创造，以于一国文化史上有无上之光荣，吾人应如何保藏而发扬之，夸耀于世界。所谓时代精神，民族精神的表现，都可以在伟大的美术品中寻出痕迹。故今文明各国，莫不全力以表彰不朽之艺术，而使国民之风日趋高尚优美。<sup>〔1〕</sup>

而建立博物院的宗旨是：

以保存固有文化而开新文化之生命，一方在保存及提倡文化之中，又可以补助学校教育之速，及社会教育之普及。<sup>〔2〕</sup>

由政府设立博物院，在广州这是首创，是建立美术学校之后的又一公共文化教育设施，其归于教育局辖下，教育与普及的目标比较明确。丁衍庸所订的收藏计划分三期：一，本国当代名家作品；二，本国古代作品及东方诸国；三，欧洲诸国。

藏品征集函发出之后，得到本地画家的热烈响应。丁衍庸利用时任“第一次全国美展”总务委员会委员的方便，

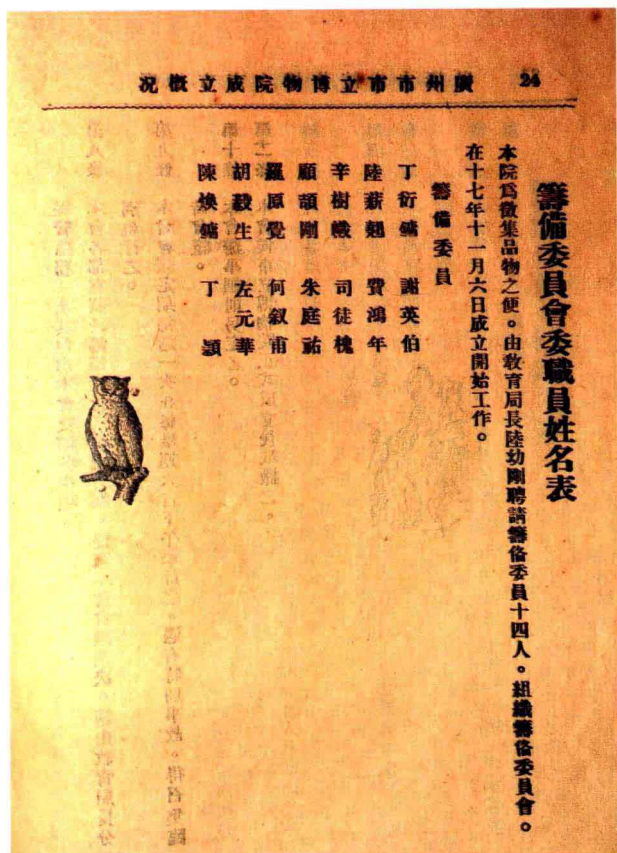


图3 广州市立博物院筹备委员会名单

Fig.3 Name list of the preparatory committee of the Guangzhou Municipal Museum

〔1〕 丁衍庸：《美术报告书》，载《广州市市立博物院成立概况》，13页，广州，1929。

〔2〕 同注1。





为博物院征集作品，得到聚集于上海的全国数十名家的赞助承诺。根据《捐借本院物品诸先生题名表》所列，征集得书画作品 150 件，中国画包括书法均为国内名家作品，如于右任、李叔同、高剑父、陈树人、经亨颐、张聿光、黄宾虹、张善孖、刘海粟、黄君璧、高奇峰、张坤仪、赵少昂、黄少强、吴徵、王一亭等等。西洋画有油画、水彩、粉画、素描等 42 件。其中油画 28 件，涵盖国内各派名家，如刘海粟、王济远、司徒奇、倪貽德、何三峰、江小鹈、关良、谭华牧、关紫兰、陈之佛、朱应鹏、司徒槐等等。丁衍庸本人也捐出 3 件油画，其中一幅为《肖像》（图 4）。<sup>〔3〕</sup>由于丁衍庸的努力，国内名家的画作得以在博物院中与广州观众见面，对促进广州美术发展影响是正面的。

丁衍庸将馆藏的定位扩大至全国乃至世界，而并非局限于本地，与提倡文化，帮助学校教育和社会普及的建馆宗旨并无二致。现在看来这个计划甚至有过于理想化之嫌，按当时的条件是无法实现的，但我们没有理由苛求一个走马上任的艺术家。无论如何丁衍庸是广州博物馆事业的开创者之一，他的贡献是毋庸置疑的。丁衍庸的这段经历让他有机会接触中国书画篆刻艺术，开始收藏研究古代书画印章，为他后半生的艺术转型埋下了伏笔。曾将丁衍庸比喻为艺术界新飞来的一只燕子的倪貽德，是这样描述他当时的状况的：

他自从回到他的故乡广东之后，他的那种蓬勃的朝气便渐渐的消灭下去，他不再像以前的鼓着一肚子的劲，日夜在油色中讨生活了。有时仅仅用些水彩或色粉画点轻淡的小品，而渐渐他又回返到复古的倾向，每天热中于鉴赏石涛、金冬心等的古画，而自己也泼墨挥毫，画起水墨文人画来了。洋画家的国画倾向，也许是最近中国洋画家的普遍的现象吧。<sup>〔4〕</sup>

这段话后来往往被人看成是当时的现代洋画家对他的非议，指责他“开倒车”或认为是一种暮气沉沉的现象而表示惋惜等等。从字面看这只是一种现象的描述，并没有多少褒贬的意思。倪貽德在同一本书里谈到关良的画有文人画趣味时，就表示赞许的态度。我国洋画家的这种民族情结，造就了不少洋画家由西向中的回归和超越。其实丁衍庸这时只是开始对中国文人画感兴趣而已，表示“很想把中国画的线条和墨用到西法画上”<sup>〔5〕</sup>，其主要创作还是在西画上。转到水墨画创作最早要到抗战时期以后。

## 二

从现有的文献资料考察，由此时至日寇侵华全面抗战开始前的十年间，丁衍庸主要的艺术活动都是在广州和上海两地，处于青壮年的丁衍庸精力充沛创作活动频繁，主要作品以西洋画（油画、水彩）为主。由于战乱等原因，这时期的作品大都毁坏散失，我们只能从一些零星的记载和几张黑白照片里窥视丁衍庸艺术嬗变的轨迹，但这对于丁衍庸艺术的整体把握并非是有可无的。

1929 年丁衍庸以油画《读书之女》（图 5）参加“第一次全国美术展览会”展出于上海，他的留日同校师兄胡根天有这样一段评述：

丁衍庸君的作风，在现在画坛上也可称是一个有力的表示，他的流畅的笔致、表现的大胆，是令拘谨



图 4 丁衍庸《肖像》约 1928 年  
Fig.4 Ding Yanyong Portrait ca 1928

〔3〕《广州市市立博物院成立概况》，广州，1929。

〔4〕倪貽德：《艺苑交游记》，21—22 页，上海，良友图书印刷公司，1936。

〔5〕丁衍庸：《中西画的调和者高剑父先生》，载《艺风》，第三卷第七期，上海，1935 年 7 月。





的观众惊倒。此次出品，只有一幅《读书之女》足见其才气之一斑，然内容则未见得令人深感，我认为他是一个速写风的笔技家。<sup>〔6〕</sup>

同年，他受第二任广州市立美术学校校长司徒槐之聘任该校西画教授，“爽快大胆的笔触、单纯的色彩是颇能使青年的学生们欢喜的，在一个短短的时期内，曾使美术学校一部分学生受了很深的影响，比同校的教授陈宏先生领导下的一部分学生的成绩，艰涩晦暗的，就远胜了”。<sup>〔7〕</sup>

两位论者不约而同地注意到丁氏的笔触和线条，决澜社的发起人之一倪貽德的评述就更为细致：

不错，他是竭力在线条上做功夫的，在每幅画上，都有着奔放的线条，带着中国画的倾向。西洋画的以单纯的线条来表现，也是现代绘画的一种特色，如马蒂斯（Matisse）、裘绯〔杜飞〕（Dufy）那些野兽群的作品，便是最显著的例〔子〕。据说他们受了中国画的感化。丁的这种倾向，大概又是受了这些野兽群的

影响了。至于色彩，的确是他画面上的一种特长。他的色感和前面所说的陈宏氏恰恰相反，陈宏是灰色调，而他是爱用绚烂鲜艳的色调，但绚烂而不刺激，鲜艳而不庸俗，却是富于明快的感激〔觉〕，这是因为他同时善用白和黑的这两种色彩的原故。<sup>〔8〕</sup>

倪同样用陈宏作为对照，说明丁衍庸线条和色彩方面的特色是非常明显的。

1930年5月丁衍庸在广州沙面与陈宏、小林守材举办“中日三人绘画联展”。同样热衷于野兽派的广州洋画家吴琬（图6）有一段评述，是目前所见到的对当时丁衍庸油画最为详尽的评述：

丁氏的作品除了从前看过的十余点外，这里也有几点新作，如二十六号的《鱼》、四十四号的《花》、四十号的《化妆》、四十三号的《风景》都是从前未见过的。《鱼》的画幅总有三四十号大小，中央直立一个花瓶，下面，右放着两条大鲛鱼，和那同大小的《花》都是带点装饰风的色调，很有点像中国的涂上彩油的瓦器，这是两幅画的特征。笔触的未纯——这未纯在中国画惯用评语上就是“火气太大”，换句话说，就是未到所谓“稚拙化”的地步。这在丁氏差不多是他全部作品的致命伤。丁氏的画面上的线有点像模仿现代法兰西的作家Matisse（马蒂斯），但马氏的妙处全在所谓“稚拙化”，他有时简直像小孩子一样

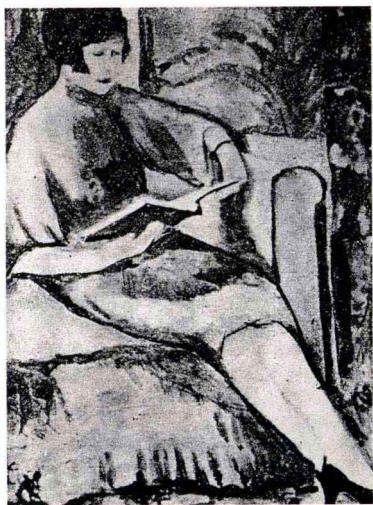


图5 丁衍庸《读书之女》约1929年  
Fig.5 Ding Yanyong Girl Reading ca 1929



图6 吴琬《街景》1933年  
Fig.6 Wu Wan The Street 1933

〔6〕 胡根天：《看了第一次全国美展西画出品得印象》，载《艺观》，第三期，上海，1929。

〔7〕 吴琬：《二十五年来广州绘画印象》，载《青年艺术》，第一期，广州，1937年2月。

〔8〕 同注4。

地涂上去，而令人有“不厌百回看”之感。这种内容丰富的作品比之丁氏只知把物体的外围线速写底地描下来，看去还不能给人以深远的寻味的，正有霄壤之判。丁氏那些没有内蕴的速写那样的线，在那三十八号、三十九号的两张素描里尤其代表底地给我们见出。

《化妆》的构图的狭窄，而用他那种手法，简直令到画面的两个人几乎看不出是什么东西，中间那块很象茶壶的“虾饺”形状的暗哑的黑色，大概是算作散着发的女人的头了。这画的笔触和他的别的作品有

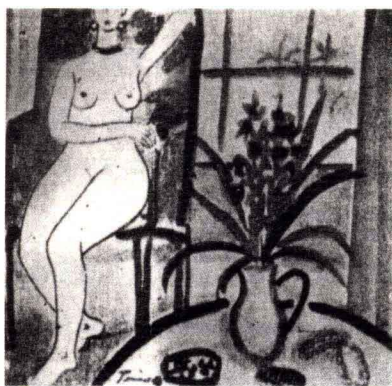


图7 丁衍庸《花前》约1933年  
Fig.7 Ding Yanyong In Front of the Flowers ca 1933



图8 马蒂斯《穿紫外套的女人》1937年  
Fig.8 Matisse Woman in Purple Coat 1937

点两样，全是用多量的颜色涂上去或点上去。我从前也见过丁氏有这样的作品，这种写法大概又是模仿法兰西现代作家 Aman-Jean（亚芒·让）的了。亚氏的描写肉，是有温软之感的，而丁氏适得其反，结果只令到画面全部很象调色板。散布满了各色各样的斑斓[斓]的不调和的死硬色的渣滓。

丁氏喜用黑色，在每张画面

上都可以寻得出来，但是他的黑色却是他的叛逆者，在他的作品上给黑色弄糟了的地方正是很多很多，在《化妆》里，头发的黑和椅背的黑框都是一种死硬的令人难耐的死色。在四十三号的那张小小的《风景》里，三个桥眼的黑色和其他差不多是纯白的建筑物，而外围或阴影部分也只是那个黑色。这种没有调色的黑色，在画面上虽然可以很经济地把物体的外形收束出来，但是因为收束得紧而反把画面变成化石。

以上三人的作品中，油画占了七分之六，水彩只有丁氏的三张小品。丁氏水彩的风格也和他的油画差不多，没有内蕴豪迈的简练的笔调，助以单纯的疏落的颜色，虽然不耐咀嚼，也能够给观众一点爽快，比之只像摄影术一般客观底地复述了物体的外形给观者，而又自己大印其画集的广州大画家，已高出万万了。<sup>[9]</sup>

吴琬的评述特别苛严，也含有个人喜好倾向，但最后还是肯定的态度。他以看中国文人画的眼光来评价油画，用“火气太大”、“深远的寻味”、“内蕴”等说明度的把握是关键。吴琬认为野兽派好在“稚拙化”，而他推崇画家关良的“稚拙化”，说“他所取的主题有他自己的世界，而其中仍有中国向来的灵魂，就是野兽派一般的技法，而又有中国技法的风韵，闲雅、妍润、枯劲，极力找寻中国画的趣味……”<sup>[10]</sup> 倪貽德谈关良的画也有类似的说法：“本来潇洒脱俗的他的作风，现在是更接近于文人画的趣味了，那微妙的调子、淡雅的色彩、那洒脱不羁的用笔，把东方

[9] 寒山（吴琬）：《看过中日三人绘画联展》，载《广州民国日报》，广州，1930年5月10日、17日、24日。

[10] 吴琬：《关良及其作品》，载《青年艺术》，第四期，广州，1937年6月。





的题材，疏疏落落地毫不费力地表现出来。他似乎融合石涛、八大的作风在洋画的技法中了。这样的油画实在可说是新鲜的。”<sup>〔11〕</sup> 关良当时大概还没有大画戏剧人物画，但他对京剧的爱好由来已久，对石涛、八大等传统文人画的认识也较深，因此对中国趣味内蕴的把握拿捏恰到好处。丁衍庸在这方面的修为还较为欠缺，失于过犹不及。

另外有一位当时的市美学生黄茅（蒙田）后来也将那几个广州新派洋画家做过比较：

最初看丁衍庸的作品是他的油画。那是三十年代前期，那时他正在广州。在保守派对一律名之“新派绘画”顽强对抗的时候，作为一个美术学校学生，被丁衍庸的油画深深地吸引是很自然的。其时现代主义的流风正从巴黎传到东京再传到中国，虽然较后曾经有过昙花一现的超现实主义翻版，但影响当时画家最大的还是野兽主义——由于野兽主义以后五花八门的流派更难在中国找到市场，而野兽主义在纯粹形象要求上还是可以令人接受的，那时得风气之先的关良、谭华牧、吴琬（即后来的书法家吴子复）在油画创作上都是受野兽主义影响，以倪貽德为首的决澜社一群

也是从这一流派发展而来的。丁衍庸从日本汲取了野兽主义理论与画风，回国以后开始了他将近二十年的野兽主义时代。关良、谭华牧的野兽主义渗入了中国式稚拙的造型，吴琬则具有强烈的日本野兽主义画家风味，只有丁衍庸，如果按照野兽主义的精神和艺术特色去要求，则无疑他是最“正宗”或最有代表性的（图7）。<sup>〔12〕</sup>

各人的表述观点角度不同，但还是可以帮助我们的认识向事实靠近一步。丁衍庸的“正宗”可以理解为在形态上最接近野兽派，参照马蒂斯的作品不难看出这点（图8）。他的风景画《西湖归舟》（图9）也明显有弗拉芒克的影子（图10）。这种看法还见于其他洋画家的评论中。后来，丁衍庸倾心于八大山人的画，从形式上的借鉴，也是采取这种艺术方法的。

这段时间，丁衍庸的艺术活动见于记录的还有：

1933年10月以油画《都会》等参加“广州市第一次

〔11〕同注4。

〔12〕黄蒙田：《丁衍庸，野兽派，八大山人》，载《读画文钞》，152—153页，香港，三联书店，1991。

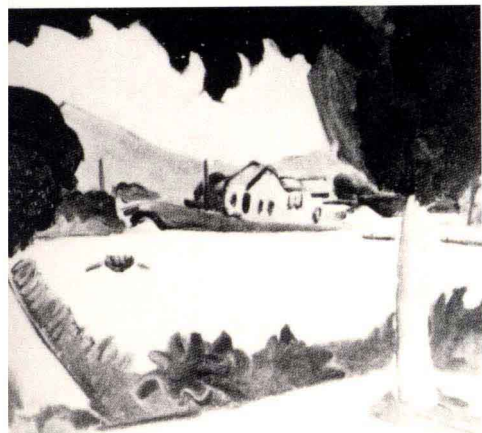


图9 丁衍庸《西湖归舟》约1928年  
Fig.9 Ding Yanyong Boat Sailing on the West Lake  
ca 1928



图10 弗拉芒克《风景》  
Fig.10 Maurice Vlaminck Landscape

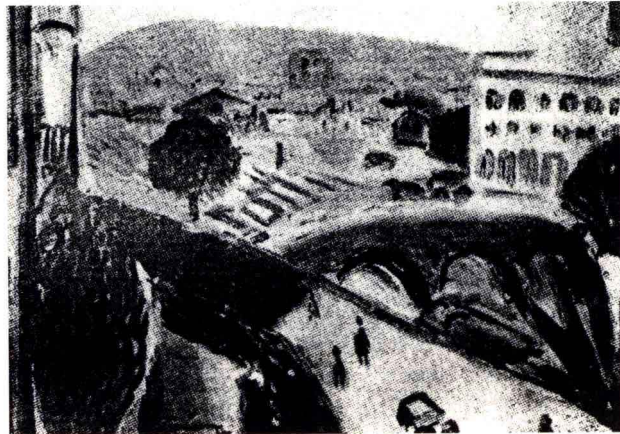


图11 丁衍庸《都会》1933年  
Fig.11 Ding Yanyong Metropolis 1933